

Superior Court of Washington, County of \_\_\_\_\_  
Высший суд штата Вашингтон, округ \_\_\_\_\_

In re the marriage of:  
Касательно брака:

Petitioner (*person who started this case*):  
Заявитель (*лицо, начавшее это дело*):

\_\_\_\_\_

And Respondent (*other spouse*):  
И Ответчик (*другой(-ая) супруг(-а)*):

\_\_\_\_\_

No. \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_

Findings and Conclusions about a Marriage  
(FNFCL)  
Выводы и заключения о браке  
(FNFCL)

**Findings and Conclusions about a Marriage**  
**Выводы и заключения о браке**

1. **Basis for findings and conclusions** (*check all that apply*):

1. **Основание для выводов и заключений** (*отметьте все подходящие варианты*):

Spouses' agreement.

Супружеское соглашение.

*Order on Motion for Default (date)*: \_\_\_\_\_.

*Приказ по ходатайству о невыполнении обязательств (дата)*: \_\_\_\_\_.

Court hearing on (*date*): \_\_\_\_\_, where the following people were present (*check all that apply*):

Судебное слушание (*дата*): \_\_\_\_\_, на котором присутствовали следующие лица (*отметьте все подходящие варианты*):

Petitioner

Petitioner's lawyer

Податель заявления

Юрист подателя заявления

Respondent

Respondent's lawyer

Ответчик

Юрист ответчика

Other (*name and relationship to this case*): \_\_\_\_\_

- Другое лицо (укажите имя/фамилию и отношение к данному делу): \_\_\_\_\_
- Other (name and relationship to this case): \_\_\_\_\_
- Другое лицо (укажите имя/фамилию и отношение к данному делу): \_\_\_\_\_

- **The Court makes the following findings of fact and conclusions of law:**
- **Суд делает следующие выводы по вопросам факта и выводы по вопросам права:**

**2. Notice** (check all that apply):

**2. Примечание** (отметьте все подходящие варианты):

- The Respondent has appeared in this case, or has responded to or joined the *Petition*.
- Ответчик появился в данном деле, ответил на ходатайство или присоединился к нему.
- The Respondent was served on (date): \_\_\_\_\_  
(check all that apply):
- Ответчику было произведено вручение документов (дата): \_\_\_\_\_  
(отметьте все подходящие варианты):
- in person.
  - лично.
  - by mail.
  - по почте.
  - by publication.
  - путем публикации.
  - waived service by joining the *Petition*.
  - ответчик отказался от вручения, присоединившись к Ходатайству.

**3. Jurisdiction over the marriage and the spouses** (check all that apply):

**3. Юрисдикция в отношении брака и супругов** (отметьте все подходящие варианты):

At the time the *Petition* was filed,  
На момент подачи Ходатайства,

the Petitioner  lived  did not live in Washington State.  
Податель заявления  проживал  не проживал в штате Вашингтон.

the Respondent  lived  did not live in Washington State.  
Ответчик  проживал  не проживал в штате Вашингтон.

- The Petitioner and Respondent lived in this state while they were married, and the Petitioner still lives in this state or is stationed here as a member of the armed forces.
- Податель заявления и ответчик проживали в этом штате, когда состояли в браке, и податель заявления все еще проживает или базируется здесь в качестве военнослужащего.
- The Petitioner is a member of the armed forces and has been stationed here for at least 90 days.
- Податель заявления является военнослужащим вооруженных сил и базируется здесь не менее 90 дней.
- The Petitioner and Respondent may have conceived a child together in this state.

- Податель заявления и ответчик могли зачать совместного ребенка в этом штате.
- Other (*specify*): \_\_\_\_\_
- Другое (*укажите*): \_\_\_\_\_

**Conclusion:** The court  **has**  does **not have** jurisdiction over the marriage.  
**Заключение:** Суд  **обладает**  не **обладает** юрисдикцией в отношении брака.  
The court  **has**  does **not have** jurisdiction over the Respondent.  
Суд  **обладает**  не **обладает** юрисдикцией в отношении ответчика.

#### 4. Information about the marriage 4. Информация о браке

- The spouses were married on (*date*): \_\_\_\_\_ at (*city and state*): \_\_\_\_\_.
- Супруги поженились (*дата*): \_\_\_\_\_ в (*город и штат*): \_\_\_\_\_.
- Before they married, the spouses were registered domestic partners. Their domestic partnership was registered with the State of \_\_\_\_\_ on (*date*): \_\_\_\_\_ and:
- До вступления в брак супруги были зарегистрированными сожителями. Их сожительство было зарегистрировано в штате \_\_\_\_\_ (когда) (*дата*): \_\_\_\_\_ и:
- it converted into a marriage by law on June 30, 2014. (RCW 26.60.100.)
- оно переросло в законный брак 30 июня 2014 года. (RCW 26.60.100.)
- they were married on (*date*): \_\_\_\_\_ at (*city and state*): \_\_\_\_\_
- они поженились (*дата*): \_\_\_\_\_ в (*город и штат*): \_\_\_\_\_

#### 5. Separation Date 5. Дата развода

The marital community ended on (*date*): \_\_\_\_\_. The parties stopped acquiring community property and incurring community debt on this date.  
Брачный союз прекратился (*дата*): \_\_\_\_\_. С этой даты стороны перестали приобретать общее имущество и брать общие долговые обязательства.

#### 6. Status of the marriage 6. Статус брака

- Divorce** – This marriage is irretrievably broken, and it has been 90 days or longer since the *Petition* was filed and the *Summons* was served or the Respondent joined the *Petition*.
- Развод** – Данный брак безвозвратно разрушен, и прошло 90 дней или более с момента подачи *Ходатайства* и вручения *повестки* или присоединения ответчика к *Ходатайству*.

**Legal Separation** – The (*check one or both*):  Petitioner  Respondent want/s to be legally separated.

**Раздельное жительство супругов по решению суда** – (*отметьте один или оба варианта*):  Податель заявления  Ответчик хочет раздельное жительство супругов по решению суда.

**Invalidity** – The (*check one or both*):  Petitioner  Respondent want/s to invalidate (annul) this marriage, and the court finds the following facts about the validity of this marriage: \_\_\_\_\_

**Недействительность брака** – (*отметьте один или оба варианта*):  Податель заявления  Ответчик хочет признать данный брак недействительным (аннулировать), и суд устанавливает следующие факты о действительности данного брака: \_\_\_\_\_

**Conclusion:** The Petition for divorce, legal separation or invalidity (annulment) should be:  
**Заключение:** Ходатайство о разводе, раздельном жительстве супругов по решению суда или недействительности брака (аннулирование) должно быть:

- approved.
- одобрено.
- denied.
- отклонено.

## 7. Separation Contract

### 7. Соглашение о раздельном проживании

There is no separation contract.

Соглашение о раздельном проживании отсутствует.

The spouses signed a separation contract on (*date*): \_\_\_\_\_.

Супруги подписали соглашение о раздельном проживании (*дата*): \_\_\_\_\_.

**Conclusion:** The parties should (*check one*):

**Заключение:** Стороны должны (*отметьте один из вариантов*):

- be ordered to comply with the terms of the contract.
- получить приказ о необходимости выполнения условий соглашения.
- not** be ordered to comply with the terms of the contract because:
- Сторонам **не** может быть приказано выполнить условия соглашения, поскольку:  
\_\_\_\_\_

The contract provides that it shall **not** be set forth, filed, or made an exhibit to the order.

Соглашение предусматривает, что оно **не** должно излагаться, подшиваться или быть приложением к приказу.

## 8. Real Property (land or home)

### 8. Недвижимое имущество (земля или дом)

Neither spouse owns any real property.

Ни один из супругов не владеет недвижимым имуществом.

- The spouses' real property is listed in Exhibit \_\_\_\_\_. This Exhibit is attached and made part of these Findings.
- Недвижимое имущество супругов перечислено в приложении \_\_\_\_\_. Данное приложение прилагается и является частью настоящих Выводов.
- The spouses' real property is listed in the separation contract described in **7**.
- Недвижимое имущество супругов указано в соглашении о раздельном проживании, описанном в **7**.
- The spouses' real property is listed below:
- Недвижимое имущество супругов указано ниже:

Real Property Address Адрес недвижимого имущества	Tax Parcel Number Налоговый номер участка	Community or Separate Property Общая или раздельная собственность
		<input type="checkbox"/> community property <input type="checkbox"/> Общая собственность <input type="checkbox"/> Petitioner's separate property <input type="checkbox"/> Раздельное имущество подателя заявления <input type="checkbox"/> Respondent's separate property <input type="checkbox"/> Раздельное имущество ответчика
		<input type="checkbox"/> community property <input type="checkbox"/> Общая собственность <input type="checkbox"/> Petitioner's separate property <input type="checkbox"/> Раздельное имущество подателя заявления <input type="checkbox"/> Respondent's separate property <input type="checkbox"/> Раздельное имущество ответчика
		<input type="checkbox"/> community property <input type="checkbox"/> Общая собственность <input type="checkbox"/> Petitioner's separate property <input type="checkbox"/> Раздельное имущество подателя заявления <input type="checkbox"/> Respondent's separate property <input type="checkbox"/> Раздельное имущество ответчика

- The court does not have jurisdiction to divide real property.
- Суд не обладает юрисдикцией по разделу недвижимого имущества.
- Other (*specify*): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Другое (*укажите*): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Conclusion:** The division of real property described in the final order is fair (just and equitable).

**Заключение:** Раздел недвижимого имущества, описанный в окончательном приказе, является справедливым (честным и равноправным).

**9. Community Personal Property** (possessions, assets, or business interests of any kind)

**9. Общее движимое имущество** (имущество, активы или деловые интересы любого рода)

- There is no community personal property.
- Общее движимое имущество отсутствует.
- The community personal property has already been divided fairly between the spouses. Each spouse should keep any community personal property that s/he now has or controls.
- Общее движимое имущество уже было справедливо разделено между супругами. Каждый из супругов оставит себе любое общее движимое имущество, которое у него/нее сейчас есть или которым он/она управляет.
- The spouses' community personal property is listed in Exhibit \_\_\_\_\_. This Exhibit is attached and made part of these Findings.
- Общее движимое имущество супругов перечислено в приложении \_\_\_\_\_. Данное приложение прилагается и является частью настоящих Выводов.
- The spouses' community personal property is listed in the separation contract described in **7**.
- Общее движимое имущество супругов указано в соглашении о раздельном проживании, описанном в разделе **7**.
- The spouses' community personal property is listed below. *(Include vehicles, pensions/retirement, insurance, bank accounts, furniture, businesses, etc. Do not list more than the last four digits of any account number. For vehicles, list year, make, model and VIN or license plate number.)*
- Общее движимое имущество супругов перечислено ниже. *(Включите транспортные средства, пенсии/пенсионные выплаты, страховки, банковские счета, мебель, предпринимательскую деятельность и т.д.). Не указывайте более четырех последних цифр номера счета. Для транспортных средств укажите год выпуска, марку, модель и идентификационный или регистрационный номер транспортного средства).*

1.	5.
2.	6.
3.	7.
4.	8.

- The court does not have jurisdiction to divide property.
- Суд не обладает юрисдикцией по разделу имущества.
- Other (*specify*): \_\_\_\_\_
- Другое (*укажите*): \_\_\_\_\_

**Conclusion:** The division of community personal property described in the final order is fair (just and equitable).

**Заключение:** Раздел общего движимого имущества, описанный в окончательном приказе, является справедливым (честным и равноправным).

**10. Separate Personal Property** (*possessions, assets or business interests of any kind*)

**10. Раздельное движимое имущество** (*имущество, активы или деловые интересы любого рода*)

- Neither spouse has separate personal property.
- Ни у одного из супругов нет раздельного движимого имущества.
- The **Petitioner** has no separate personal property.
- У **подателя заявления** нет раздельного движимого имущества.
- The **Respondent** has no separate personal property.
- У **ответчика** нет раздельного движимого имущества.
- The separate personal property has already been divided fairly between the spouses. Each spouse should keep any separate property that s/he now has or controls.
- Раздельное движимое имущество уже было справедливо разделено между супругами. Каждый из супругов оставит себе любое раздельное движимое имущество, которое у него/нее сейчас есть или которым он/она управляет.
- The **Petitioner's** separate personal property is listed in Exhibit \_\_\_\_\_. This Exhibit is attached and made part of these Findings.
- Раздельное движимое имущество **Подателя заявления** перечислено в приложении \_\_\_\_\_. Данное приложение прилагается и является частью настоящих Выводов.
- The **Respondent's** separate personal property is listed in Exhibit \_\_\_\_\_. This Exhibit is attached and made part of these Findings.
- Раздельное движимое имущество **Ответчика** перечислено в приложении \_\_\_\_\_. Данное приложение прилагается и является частью настоящих Выводов.
- The spouses' separate personal property is listed in the separation contract described in **7**.
- Раздельное движимое имущество супругов указано в соглашении о раздельном проживании, описанном в разделе **7**.
- The **Petitioner's** separate personal property is listed below. (*Include vehicles, pensions/retirement, insurance, bank accounts, furniture, businesses, etc. Do not list more than the last four digits of any account number. For vehicles, list year, make, model and VIN or license plate number.*)
- Раздельное движимое имущество **Подателя заявления** перечислено ниже. (*Включите транспортные средства, пенсии/пенсионные выплаты, страховки, банковские счета, мебель, предпринимательскую деятельность и т.д. Не указывайте более четырех последних цифр номера счета. Для транспортных средств укажите год выпуска, марку, модель и идентификационный или регистрационный номер транспортного средства*).

1.	5.
2.	6.
3.	7.
4.	8.

- The **Respondent's** separate personal property is listed below. (Include vehicles, pensions/retirement, insurance, bank accounts, furniture, businesses, etc. Do not list more than the last four digits of any account number. For vehicles, list year, make, model and VIN or license plate number.)
- Раздельное движимое имущество **Ответчика** перечислено ниже. (Включите транспортные средства, пенсии/пенсионные выплаты, страховки, банковские счета, мебель, предпринимательскую деятельность и т.д. Не указывайте более четырех последних цифр номера счета. Для транспортных средств укажите год выпуска, марку, модель и идентификационный или регистрационный номер транспортного средства).

1.	5.
2.	6.
3.	7.
4.	8.

- The court does not have jurisdiction to divide property.
- Суд не обладает юрисдикцией по разделу имущества.
- Other (specify): \_\_\_\_\_
- Другое (укажите): \_\_\_\_\_

**Conclusion:** The division of separate personal property described in the final order is fair (just and equitable).

**Заключение:** Раздел раздельного движимого имущества, описанный в окончательном приказе, является справедливым (честным и равноправным).

## 11. Community Debt

### 11. Общие долговые обязательства супругов

- There is no community debt.
- Общие долговые обязательства супругов отсутствуют.
- The community debt has already been divided fairly between the spouses.
- Общие долговые обязательства уже были справедливо разделены между супругами.
- The spouses' community debt is listed in Exhibit \_\_\_\_\_. This Exhibit is attached and made part of these Findings.
- Общие долговые обязательства супругов перечислены в приложении \_\_\_\_\_. Данное приложение прилагается и является частью настоящих Выводов.
- The spouses' community debt is listed in the separation contract described in **7**.
- Общие долговые обязательства супругов указаны в соглашении о раздельном проживании, описанном в разделе **7**.
- The spouses' community debt is listed below:
- Общие долговые обязательства супругов перечислены ниже:

<b>Debt Amount</b> <b>Размер</b> <b>долгового</b> <b>обязательства</b>	<b>Creditor</b> (person or company owed this debt) <b>Кредитор</b> (лицо или компания, которому(-ой) причитается данное долговое обязательство)	<b>Account Number</b> (last 4 digits only) <b>Номер счета</b> (только последние 4 цифры)
\$		
\$		
\$		
\$		
\$		

- The court does not have jurisdiction to divide debt.  
 Суд не обладает юрисдикцией по разделу долгового обязательства.  
 Other (*specify*): \_\_\_\_\_  
 Другое (*укажите*): \_\_\_\_\_

**Conclusion:** The division of community debt described in the final order is fair (just and equitable).

**Заключение:** Раздел общих долговых обязательств супругов, описанный в окончательном приказе, является справедливым (честным и равноправным).

## 12. Separate Debt

### 12. Раздельные долговые обязательства супругов

- Neither spouse has separate debt.  
 Ни у одного из супругов нет раздельных долговых обязательств.  
 The **Petitioner** has no separate debt.  
 У **подателя заявления** нет раздельных долговых обязательств.  
 The **Respondent** has no separate debt.  
 У **ответчика** нет раздельных долговых обязательств.  
 The separate debt has already been divided fairly between the spouses.  
 Раздельные долговые обязательства уже были справедливо разделены между супругами.  
 The **Petitioner's** separate debt is listed in Exhibit \_\_\_\_\_. This Exhibit is attached and made part of these Findings.  
 Раздельные долговые обязательства **Подателя заявления** перечислены в приложении \_\_\_\_\_. Данное приложение прилагается и является частью настоящих Выводов.  
 The **Respondent's** separate debt is listed in Exhibit \_\_\_\_\_. This Exhibit is attached and made part of these Findings.

- Раздельные долговые обязательства **Ответчика** перечислены в приложении \_\_\_\_\_ . Данное приложение прилагается и является частью настоящих Выводов.
- The spouses' separate debt is listed in the separation contract described in **7**.
- Раздельные долговые обязательства супругов указаны в соглашении о раздельном проживании, описанном в разделе **7**.
- The **Petitioner's** separate debt is listed below:
- Раздельные долговые обязательства **Подателя заявления** перечислены ниже:

<b>Debt Amount</b> <b>Размер</b> <b>долгового</b> <b>обязательства</b>	<b>Creditor</b> (person or company owed this debt) <b>Кредитор</b> (лицо или компания, которому(-ой) причитается данное долговое обязательство)	<b>Account Number</b> (last 4 digits only) <b>Номер счета</b> (только последние 4 цифры)
\$		
\$		
\$		
\$		
\$		
\$		

- The **Respondent's** separate debt is listed below:
- Раздельные долговые обязательства **Ответчика** перечислены ниже:

<b>Debt Amount</b> <b>Размер</b> <b>долгового</b> <b>обязательства</b>	<b>Creditor</b> (person or company owed this debt) <b>Кредитор</b> (лицо или компания, которому(-ой) причитается данное долговое обязательство)	<b>Account Number</b> (last 4 digits only) <b>Номер счета</b> (только последние 4 цифры)
\$		
\$		
\$		
\$		
\$		
\$		

- The court does not have jurisdiction to divide debt.
- Суд не обладает юрисдикцией по разделу долгового обязательства.
- Other (specify): \_\_\_\_\_
- Другое (укажите): \_\_\_\_\_

**Conclusion:** The division of separate debt described in the final order is fair (just and equitable).

**Заключение:** Раздел отдельных долговых обязательств супругов, описанный в окончательном приказе, является справедливым (честным и равноправным).

**13. Spousal Support (maintenance/alimony)**

**13. Супружеские алименты (содержание/алименты)**

- Spousal support was **not** requested.
- Супружеские алименты **не** были запрошены.
  
- Spousal support should be based on the separation contract listed in **7**.
- Супружеские алименты должны основываться на соглашении о раздельном проживании, описанном в разделе **7**.
  
- Spousal support was requested.
- Супружеские алименты были запрошены.

**Conclusion:** Spousal support should (*check one*):

**Заключение:** Супружеские алименты (*отметьте один из вариантов*):

be ordered because: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

должны быть установлены: \_\_\_\_\_

**not** be ordered because: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**не** должны быть установлены: \_\_\_\_\_

**14. Fees and Costs**

**14. Сборы и расходы**

- Each party should pay his/her own fees or costs.
- Каждая сторона должна оплатить свои сборы или расходы.
  
- Fees and costs should be paid according to the separation contract listed in **7**.
- Сборы и расходы должны быть оплачены в соответствии с договором о раздельном проживании, указанным в разделе **7**.
  
- The (*check one*):  Petitioner  Respondent incurred fees and costs, and needs help to pay those fees and costs. The other spouse has the ability to help pay fees and costs and should be ordered to pay the amount as listed in the final order. The court finds that the amount ordered is reasonable.
- (*отметьте один из вариантов*):  Податель заявления  Ответчик понес расходы и издержки и нуждается в помощи с их оплатой. Второй супруг имеет возможность помочь оплатить сборы и расходы, и его следует обязать выплатить сумму, указанную в окончательном приказе. Суд полагает, что назначенная сумма является разумной.

- Fees for a guardian ad litem (GAL) or other court-appointed professional should be paid as listed in the final order. The court has considered relevant factors including each party's ability to pay, and finds the fees as ordered are reasonable.
- Гонорары опекуну-представителю (GAL) или другому назначенному судом специалисту должны быть выплачены, как указано в окончательном приказе. Суд рассмотрел соответствующие факторы, включая платежеспособность каждой стороны, и пришел к выводу, что назначенные гонорары являются разумными.
- Other findings: \_\_\_\_\_
- Другие выводы: \_\_\_\_\_

**15. Protection Order**  
**15. Защитный приказ**

- No one requested an *Order for Protection* in this case.
- Никто не запрашивал *Защитный приказ* в данном деле.
- (Name) \_\_\_\_\_ requested an *Order for Protection* in this case.
- (Имя и фамилия) \_\_\_\_\_ запрашивал(-а) *Защитный приказ* в данном деле.

**Conclusion:** The court should (*check one*):

**Заключение:** Суд должен (*отметьте один из вариантов*):

- not** approve an *Order for Protection* because: \_\_\_\_\_

- не** утверждать *Защитный приказ*, поскольку:

- approve an *Order for Protection* because: \_\_\_\_\_

- утвердить *Защитный приказ*, поскольку:

**16. Restraining Order**  
**16. Запретительный приказ**

- No one requested a *Restraining Order* in this case.
- Никто не запрашивал *Запретительный приказ* в данном деле.
- The (*check one*):  Petitioner  Respondent requested a *Restraining Order*.
- (*отметьте один из вариантов*):  Податель заявления  Ответчик запросил *Запретительный приказ*.

**Conclusion:** The court should (*check one*):

**Заключение:** Суд должен (*отметьте один из вариантов*):

- not** approve a *Restraining Order* because: \_\_\_\_\_

- не** утверждать *Запретительный приказ*, поскольку:

approve a *Restraining Order* because: \_\_\_\_\_

утвердить *Запретительный приказ*, поскольку:

## 17. Pregnancy

## 17. Беременность

Neither spouse is pregnant.

Никто из супругов не беременна.

One of the spouses is pregnant (*check one*):  Petitioner  Respondent

Одна из супругов беременна (*отметьте один из вариантов*):  Податель заявления  Ответчик

**Conclusion:** The pregnancy shall not delay finalization of this case. Finalization of this case shall not affect any future case about the unborn child's parentage that is filed within the time limits allowed by law.

**Заключение:** Беременность не должна откладывать завершение рассмотрения данного дела. Завершение данного дела не повлияет на любое будущее дело о родстве нерожденного ребенка, поданное в установленные законом сроки.

A case about the parentage of the unborn child has been joined (combined) with this case. The court's *Findings and Conclusions about Parentage* will be filed separately.

К данному делу было присоединено (объединено) дело о родстве нерожденного ребенка. *Выводы и заключения суда о родстве* будут поданы отдельно.

Other (*specify*): \_\_\_\_\_

Другое (*укажите*): \_\_\_\_\_

**Note:** The law considers the other spouse to be the parent of any child born during the marriage or within 300 days after it ends. If the other spouse is **not** the parent, either spouse may file a *Petition to Decide Parentage* (FL Parentage 301) in court. In most cases, the deadline to file the *Petition to Decide Parentage* is before the child turns four. (See RCW 26.26A.115, 26.26A.435.)

**Примечание:** Закон считает другого супруга родителем любого ребенка, родившегося во время брака или в течение 300 дней после его окончания. Если второй супруг **не** является родителем, любой из супругов может подать в суд *Ходатайство об определении родства* (FL Родство 301). В большинстве случаев крайний срок подачи *Ходатайства об установлении родства* наступает до того, как ребенку исполнится четыре года. (См. RCW 26.26A.115, 26.26A.435).

If everyone agrees, both spouses and the child's biological father can sign an *Acknowledgment (and Denial) of Parentage*. Those forms must be notarized and filed with the Washington State Registrar of Vital Statistics to be valid.

Если все согласны, оба супруга и биологический отец ребенка могут подписать «*Признание отцовства (и отказ)*». Данные формы должны быть нотариально заверены и поданы в Бюро регистрации актов гражданского состояния штата Вашингтон, чтобы быть действительными.

**18. Children of the marriage**

**18. Дети от брака**

- The spouses have **no** children together who are still dependent.
- У супругов **нет** совместных детей, находящихся на иждивении.
- The spouses have the following children together who are still dependent (*only list children the spouses have together, not children from other relationships*):
- У супругов есть следующие совместные дети, все еще находящиеся на иждивении (*перечислите только тех совместных детей, которые есть у супругов, а не детей от других отношений*):

Child's name Имя и фамилия ребенка	Age Возраст	Child's name Имя и фамилия ребенка	Age Возраст
1.		4.	
2.		5.	
3.		6.	

If there are children listed above who do not have both spouses listed on their birth certificates, the State Registrar of Vital Statistics should be ordered to amend the children's birth certificates to list both spouses as parents.

Если есть дети, перечисленные выше, у которых в свидетельствах о рождении не указаны оба супруга, следует обязать Бюро регистрации актов гражданского состояния штата внести изменения в свидетельства о рождении детей, указав обоих супругов в качестве родителей.

- Other (*specify*): \_\_\_\_\_
- Другое (*укажите*): \_\_\_\_\_

**19. Jurisdiction over the children (RCW 26.27.201 – .221, .231, .261, .271)**

**19. Юрисдикция над детьми (RCW 26.27.201 - .221, .231, .261, .271)**

- Does not apply. The spouses have **no** children together who are still dependent.
- Не применяется. У супругов **нет** совместных детей, находящихся на иждивении.
- The court can approve a *Parenting Plan* for the children the spouses have together because (*check all that apply; if a box applies to all of the children, you may write "the children" instead of listing names*):
- Суд может утвердить *Соглашение об осуществлении родительских прав* для совместных детей супругов, поскольку (*отметьте все подходящие варианты; если графа относится ко всем детям, вы можете написать «дети» вместо перечисления имен*):
  - Exclusive, continuing jurisdiction** – A Washington court has already made a custody order or parenting plan for the children, and the court still has authority to make other orders for (*children's names*): \_\_\_\_\_.
  - Исключительная, непрерывная юрисдикция** – Суд штата Вашингтон уже принял решение об опеке или соглашение об осуществлении родительских прав, также суд по-прежнему имеет право принимать другие решения в отношении (*имена детей*): \_\_\_\_\_.
  - Home state jurisdiction** – Washington is the children's home state because (*check all that apply*):

- Юрисдикция штата проживания** – штат Вашингтон является штатом проживания детей, поскольку (*отметьте все подходящие варианты*):
- (*Children’s names*): \_\_\_\_\_ lived in Washington with a parent or someone acting as a parent for at least the 6 months just before this case was filed, or if the children were less than 6 months old when the case was filed, they had lived in Washington with a parent or someone acting as a parent since birth.
- (*Имена и фамилии детей*): \_\_\_\_\_ проживали в штате Вашингтон с родителем или лицом, исполняющим обязанности родителя, как минимум 6 месяцев непосредственно перед подачей данного дела, или, если детям было менее 6 месяцев, когда было подано дело, они проживали в штате Вашингтон с родителем или лицом, исполняющим обязанности родителя, с момента рождения.
- There were times the children were not in Washington in the 6 months just before this case was filed (or since birth if they were less than 6 months old), but those were temporary absences.
- Были случаи, когда детей не было в штате Вашингтон в течение 6 месяцев непосредственно перед подачей данного дела (или с момента рождения, если им было меньше 6 месяцев), но это были временные отлучки.
- (*Children’s names*): \_\_\_\_\_ do not live in Washington right now, but Washington was the children’s home state sometime in the 6 months just before this case was filed, and a parent or someone acting as a parent of the children still lives in Washington.
- (*Имена и фамилии детей*): \_\_\_\_\_ сейчас не проживают в штате Вашингтон, но Вашингтон был родным штатом детей в течение около 6 месяцев непосредственно перед подачей данного дела, и один из родителей или кто-то, действующий как родитель детей, все еще проживает в штате Вашингтон.
- (*Children’s names*): \_\_\_\_\_ do not have another home state.
- (*Имена и фамилии детей*): \_\_\_\_\_ не имеют другого штата проживания.
- No home state or home state declined** – No court of any other state (or tribe) has the jurisdiction to make decisions for (*children’s names*): \_\_\_\_\_, **or** a court in the children’s home state (or tribe) decided it is better to have this case in Washington **and**:
- Родной штат отсутствует или отказался** – Ни один суд другого штата (или племени) не имеет юрисдикции принимать решения в отношении (*имена и фамилии детей*): \_\_\_\_\_, **или** суд родного штата (или племени) детей решил, что лучше рассмотреть данное дело в штате Вашингтон **и**:
- The children and a parent or someone acting as a parent have ties to Washington beyond just living here; **and**
  - Дети и один из родителей или лицо, выступающее в роли родителя, имеют связи со штатом Вашингтон не только потому, что проживают здесь; **и**
  - There is a lot of information (substantial evidence) about the children’s care, protection, education and relationships in this state.

- Существует множество информации (существенное доказательство) о заботе, защите, образовании и взаимоотношениях детей в данном штате.
- [ ] **Other state declined** – The courts in other states (or tribes) that might be (*children’s names*): \_\_\_\_\_’s home state have refused to take this case because it is better to have this case in Washington.
- [ ] **Другой штат отказался** – Суды в других штатах (или племенах), которые могут быть родным штатом для (*имена и фамилии детей*): \_\_\_\_\_ отказались рассмотреть данное дело, поскольку посчитали, что лучше рассматривать его в штате Вашингтон.
- [ ] **Temporary emergency jurisdiction** – Washington had temporary emergency jurisdiction over (*children’s names*): \_\_\_\_\_ when the case was filed, and now has jurisdiction to make a final custody decision because:
- [ ] **Временная юрисдикция при чрезвычайных ситуациях** – Штат Вашингтон обладал временной юрисдикцией при чрезвычайных ситуациях в отношении (*имена и фамилии детей*): \_\_\_\_\_ когда было подано дело, и теперь обладает юрисдикцией для принятия окончательного решения об опеке, поскольку:
- When the case was filed, the children were abandoned in this state, or the children were in this state and the children (or children’s parent, brother or sister) was abused or threatened with abuse;
  - На момент подачи дела дети были оставлены без ухода в этом штате, или дети находились в этом штате, и дети (или родитель, брат или сестра детей) подвергались жестокому обращению или угрозе жестокого обращения;
  - The court signed a temporary order on (*date*) \_\_\_\_\_ saying that Washington’s jurisdiction will become final if no case is filed in the children’s home state (or tribe) by the time the children have been in Washington for 6 months;
  - Суд подписал временный приказ (*дата*), \_\_\_\_\_ в котором говорится, что юрисдикция штата Вашингтон будет окончательной, если в родном штате (или племени) детей не будет возбуждено дело к тому времени, когда дети будут находиться в штате Вашингтон в течение 6 месяцев;
  - The children have now lived in Washington for 6 months; **and**
  - Дети проживают в штате Вашингтон уже 6 месяцев; **и**
  - No case concerning the children has been started in the children’s home state (or tribe).
  - В родном штате (или племени) детей не было возбуждено ни одного дела в отношении них.
- [ ] Other reason (*specify*): \_\_\_\_\_
- [ ] Другая причина (*укажите*): \_\_\_\_\_
- [ ] The court cannot approve a *Parenting Plan* because the court does not have jurisdiction over the children.
- [ ] Суд не может утвердить *Соглашение об осуществлении родительских прав*, поскольку суд не обладает юрисдикцией в отношении детей.

**20. Parenting Plan**

**20. Соглашение об осуществлении родительских прав**

- The spouses have **no** children together who are under 18 years old.
- У супругов **нет** совместных детей до 18 лет.
- The court signed the final *Parenting Plan* filed separately today or on (date): \_\_\_\_\_.
- Суд подписал окончательное *Соглашение об осуществлении родительских прав*, поданное отдельно сегодня или (дата): \_\_\_\_\_.
- Both parents agreed to and signed the *Parenting Plan*.
- [ ] Оба родителя согласились и подписали *Соглашение об осуществлении родительских прав*.
- Другое (укажите): \_\_\_\_\_
- Другое (укажите): \_\_\_\_\_
- The court cannot approve a *Parenting Plan* because the court does not have jurisdiction over the children.
- Суд не может утвердить *Соглашение об осуществлении родительских прав*, поскольку суд не обладает юрисдикцией в отношении детей.

**21. Child Support**

**21. Алименты на ребенка**

- The spouses have **no** children together who are still dependent.
- У супругов **нет** совместных детей, находящихся на иждивении.
- The dependent children should be supported according to state law.
- Дети-иждивенцы должны содержаться в соответствии с законодательством штата.
- The court signed the final *Child Support Order* and *Worksheets* filed separately today or on (date): \_\_\_\_\_.
- Суд подписал окончательный *Приказ о выплате алиментов на ребенка и Рабочие листы*, поданные отдельно сегодня или (дата): \_\_\_\_\_.
- There is no need for the court to make a child support order because the DSHS Division of Child Support (DCS) has already established an administrative child support order for the children of this marriage in DCS case number(s) \_\_\_\_\_.
- Необходимость в вынесении судом приказа о выплате алиментов на ребенка отсутствует, поскольку DSHS Отдел по защите прав детей (DCS) уже установил административный порядок выплаты алиментов на детей от данного брака в деле(-ах) DCS номер(-а) \_\_\_\_\_.
- Other (specify): \_\_\_\_\_
- Другое (укажите): \_\_\_\_\_

**22. Other findings or conclusions (if any)**

**22. Другие выводы или заключения (в случае наличия таковых)**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

---

Date  
Дата

---

Judge or Commissioner  
Судья или мировой судья

**Petitioner and Respondent or their lawyers fill out below.  
Податель заявления и ответчик или их юристы заполняют  
нижеприведенные поля.**

This document (*check any that apply*):  
Данный документ (*отметьте все  
подходящие варианты*):

- is an agreement of the parties
- является соглашением сторон
- is presented by me
- представлен мной
- may be signed by the court without notice to me
- может быть подписан судом без моего уведомления

This document (*check any that apply*):  
Данный документ (*отметьте все  
подходящие варианты*):

- is an agreement of the parties
- является соглашением сторон
- is presented by me
- представлен мной
- may be signed by the court without notice to me
- может быть подписан судом без моего уведомления

---

*Petitioner signs here or lawyer signs here + WSBA #*  
Место для подписи подателя заявления **или**  
юриста + № WSBA

---

*Respondent signs here or lawyer signs here + WSBA #*  
Место для подписи ответчика **или** юриста + №  
WSBA

---

*Print Name*  
Имя и фамилия печатными буквами

---

*Date*  
Дата

---

*Print Name*  
Имя и фамилия печатными буквами

---

*Date*  
Дата